



## Resolution des Districtsrats auf Vorschlag der Kommission Wirtschaft, Arbeitsmarkt und Tourismus an den Schweizer Bundesrat und an die eidgenössischen Parlamente

## Résolution du Conseil Consultatif à la demande de la commission économie, marché du travail et tourisme adressée au Conseil fédéral et aux parlements suisses

<b>Initiative gegen die Masseneinwanderung und Auswirkung auf die Grenzgänger unserer Region</b>	<b>Initiative populaire fédérale contre l'immigration de masse et son impact sur les frontaliers de notre région</b>
<p>Die wichtige, hoch entwickelte und prosperierende Wirtschaftsregion Nordwestschweiz trägt seit langem wesentlich zum Wohlstand der Schweiz bei. Dabei sind insbesondere auch die Arbeitskräfte aus dem nahen Grenzland Elsass und Baden-Württemberg von eminenter Bedeutung. Täglich pendeln rund 65'000 Menschen von Frankreich und Deutschland über die Schweizer Landesgrenze. Die Grenzgänger als Arbeitskräfte sind seit Generationen für die Region Basel, für Industrie, Gewerbe und auch Privathaushalte, ausserordentlich wichtig. Für die wirtschaftliche Prosperität der Nordwestschweiz ist das Thema Grenzgänger essentiell und erträgt keinerlei Beschränkung.</p>	<p>La Suisse du Nord-ouest est une région économique importante, hautement développée et prospère qui contribue depuis longtemps à l'essor de la Suisse. Ainsi, la main d'œuvre venant des régions frontalières proches que sont l'Alsace et le Bade-Württemberg est d'une importance capitale. Chaque jour, 65 000 personnes en provenance de France et d'Allemagne traversent la frontière pour aller travailler en Suisse. Pour la région bâloise, les frontaliers représentent depuis des générations une force de travail précieuse aussi bien pour l'industrie que pour les commerces ou les ménages privés. La question des frontaliers est absolument essentielle pour la prospérité du nord-ouest de la Suisse et elle ne supporte pas de restrictions.</p>
<p>Mit der Annahme der Masseneinwanderungsinitiative (MEI) im Februar 2014 durch das Schweizer Volk sollen unter anderem die Anzahl der Grenzgänger fixiert oder sogar durch jährliche Höchstzahlen und Kontingente reduziert werden. Bei wortgetreuer Umsetzung der MEI droht auf der Schweizer Seite ein massiver Arbeitskräftemangel und als Konsequenz der Verlust von Wirtschaftszweigen durch Aufgabe oder Auslagerung in andere Länder. Ebenso wäre mit einem teilweisen Zusammenbruch des Dienstleistungssektors zu rechnen. In der Folge</p>	<p>L'initiative contre l'immigration de masse, acceptée par le peuple suisse en février 2014, prévoit notamment de geler le nombre des frontaliers ou même de le réduire en introduisant des plafonds et des contingents. En cas de mise en œuvre stricte des termes de l'initiative, la Suisse fera face à une pénurie massive de main d'œuvre avec pour conséquence la perte de certains secteurs économiques ou l'externalisation vers d'autres pays. Il faudrait également s'attendre à l'effondrement partiel du secteur des services. En conséquence, les zones frontalières côté</p>

<p>müssten die grenznahen Gebiete auf deutscher und französischer Seite mit einem Anstieg der Arbeitslosigkeit und mit einem Abwandern der Bevölkerung rechnen. Das Gleichgewicht des gesamten Lebens- und Arbeitsraumes der Wirtschaftsregion Nordwestschweiz würde empfindlich gestört. Die Prosperität und Stabilität unserer ganzen trinationalen Region wäre stark gefährdet.</p> <p>Der Districtsrat des trinationalen Eurodistricts (TEB) bittet daher den Schweizerischen Bundesrat und die eidgenössischen Parlamente bei der Umsetzung der MEI dringend:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bei der Umsetzung der MEI die Situation der Nordwestschweiz und der angrenzenden Regionen zu berücksichtigen</li> <li>• Keinerlei zahlenmässige Beschränkungen der Grenzgänger zu zulassen.</li> </ul>	<p>allemand et français devraient compter sur un accroissement du taux de chômage et un exode de leur population. L'équilibre de l'ensemble de l'espace de vie et du marché du travail de la région économique de la Suisse du nord-ouest serait gravement perturbé. La prospérité et la stabilité de notre région trinationale seraient fortement compromises.</p> <p>Le Conseil Consultatif de l'Eurodistrict Trinational (ETB) demande par conséquent au Conseil fédéral suisse et aux Chambres fédérales de veiller impérativement lors de la mise en œuvre de l'initiative contre l'immigration de masse :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• à tenir compte de la situation de la Suisse du nord-ouest et des régions voisines qui l'entourent,</li> <li>• à n'admettre aucune restriction significative du nombre des travailleurs frontaliers.</li> </ul>
--	---

Verabschiedet im Districtsrat am 27.11.2015 / Approuvée par le Conseil Consultatif, le 27.11 2015  
Verabschiedet im Vorstand am 15.01.2016 / Approuvée par le Comité Directeur, le 15.01.2016



ETB Eurodistrict Trinational de Bâle  
TEB Trinationaler Eurodistrict Basel

Maison TRIRHENA Palmrain  
Pont du Palmrain  
F-68128 Village-Neuf

T +33 (0)3 89 67 06 75  
F +33 (0)3 89 67 01 95  
M [info@eurodistrictbasel.eu](mailto:info@eurodistrictbasel.eu)  
I [www.eurodistrictbasel.eu](http://www.eurodistrictbasel.eu)

Madame Esther Gassler  
Présidente de la Conférence des Gouvernements  
de la Suisse du Nord-Ouest  
Rathausstrasse 2  
CH-4410 Liestal

Village-Neuf, le 22 janvier 2016

**Résolution commune du Comité Directeur et du Conseil Consultatif de l'Eurodistrict Trinational de Bâle portant sur l'initiative populaire fédérale contre l'immigration de masse et son impact sur les frontaliers de notre région**

Madame la Présidente,

Le Comité Directeur et le Conseil Consultatif de l'Eurodistrict Trinational de Bâle, réunissant 77 élus français, suisses et allemands représentant une population de plus de 900 000 personnes, sont inquiets quant aux conséquences de l'initiative populaire fédérale contre l'immigration de masse et son impact sur les frontaliers de notre région.

Nos deux instances ont pris une résolution à travers laquelle elles demandent au Conseil fédéral suisse et aux Chambres fédérales de veiller impérativement lors de la mise en œuvre de l'initiative « contre l'immigration de masse »

- à tenir compte de la situation de la Suisse du Nord-Ouest et des régions voisines qui l'entourent,
- à n'admettre aucune restriction significative du nombre de travailleurs frontaliers.

L'association ETB étant partenaire de la Conférence Métropolitaine de Bâle, nous vous sollicitons pour prendre en compte cette résolution dans la prise de position qui sera élaborée à l'attention du Conseil fédéral suisse et des Chambres fédérales. C'est pourquoi, nous avons l'honneur de vous transmettre en pièce jointe le texte de la résolution que nos instances ont adopté à l'unanimité le 27 novembre 2015 pour le Conseil Consultatif, et le 15 janvier 2016 pour le Comité Directeur.

Nous vous prions d'agréer, Madame la Présidente, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Jean Marc Deichtmann

Président de l'Eurodistrict Trinational de Bâle  
Premier Vice-Président de la Communauté  
d'Agglomération des 3 Frontières (F)

Gaston Latscha

Président du Conseil Consultatif  
Maire de la Ville de Héisingue (F)



Annexe :

Résolution du Comité Directeur et du Conseil Consultatif de l'Eurodistrict Trinational de Bâle portant sur l'initiative populaire fédérale contre l'immigration de masse et son impact sur les frontaliers de notre région

Copies :

Monsieur Guy Morin, Vice-Président de l'ETB, Président du Conseil d'Etat de Bâle Ville (CH)  
Madame Marion Dammann, Vice-Présidente de l'ETB, Landrätin du Landkreis de Lörrach (D)

Monsieur Heinrich Überwasser, Vice-Président du Conseil Consultatif de l'ETB et membre du Grand Conseil de Bâle-Ville  
Monsieur Christoph Hoffmann, Vice-Président du Conseil Consultatif de l'ETB et Maire de Bad Bellingen (D)